



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Arrêté n° 2020/XXX du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux du X relatif au report des congés annuels de vacances non utilisés par les membres du personnel des services publics régionaux de Bruxelles et des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale suite à la pandémie du Covid-19	Besluit nr. 2020/XXX van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van bijzondere machten van X inzake het uitstellen van de niet- genomen jaarlijkse vakantiedagen door de personeelsleden van de gewestelijke overheidsdiensten en de diensten van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten gevolge van de Covid-19 pandemie.
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40, §1 ^{er} , modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op het artikel 40, § 1, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;
Vu l'Ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du Covid-19, notamment l'article 2;	Gelet op de Ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19, inzonderheid op het artikel 2;
Vu l'avis n° X, donné le X, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , 3 ° des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, sur base duquel il a été demandé au Conseil d'État de donner son avis dans un délai cinq jours ouvrables compte tenu de l'urgence spécialement motivée par l'obligation qui incombe au Gouvernement d'assurer, dans les délais les plus brefs, la continuité du service public malgré la pandémie de COVID-19.	Gezien het advies nr X, gegeven op X, in toepassing van artikel 84, §1, 3° van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, op basis van dewelke er werd gevraagd aan de Raad van State om haar advies te geven binnen een termijn van vijf werkdagen, rekening houdend met de dringendheid die specifiek werd geformuleerd door de Regering om er zo snel mogelijk voor te zorgen om de continuïteit van de openbare diensten te garanderen, ondanks de COVID-19 pandemie.

Considérant la nécessité d'assurer la continuité du service public et l'urgence d'action motivée par la situation actuelle. En effet, certains membres du personnel ayant déjà posé des jours de congés annuels durant la période de confinement désirent les reporter à cause du confinement. Il en résulte qu'après la période dudit confinement, un nombre plus important de membres du personnel que d'ordinaire voudra prendre des congés annuels en même temps. Cette situation pourrait mettre à mal la continuité du service public et serait difficilement gérable pour les chefs fonctionnels si une faculté de report des congés annuels au-delà de l'année suivante n'existe pas. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement décide d'agir dès aujourd'hui;	Rekening houdend met de noodzaak om de continuïteit van de openbare diensten te garanderen en de noodzaak aan dringende actie omwille van de huidige situatie. Inderdaad, sommige personeelsleden hadden reeds vakantiedagen aangevraagd tijdens de periode van anti-corona maatregelen en willen deze graag uitstellen ten gevolge van diezelfde maatregelen. Dit resulteert er in dat wanneer de maatregelen zullen worden opgeheven, een groter dan gewoonlijk aantal personeelsleden zijn jaarlijkse vakantiedagen tegelijkertijd zal willen opnemen. Deze situatie zou ervoor kunnen zorgen dat de continuïteit van de openbare diensten in het gedrang komt en het zou moeilijk te beheren zijn door de functionele oversten indien deze vakantiedagen niet kunnen worden uitgesteld naar het volgende jaar. Omwille van deze reden heeft de Regering besloten om nu reeds over te gaan tot actie;
Considérant que, afin de permettre à la Région de Bruxelles-Capitale de réagir à la pandémie de COVID-19, le Gouvernement peut prendre sur base des pouvoirs spéciaux toutes les mesures utiles pour prévenir et traiter d'urgence, sous peine de péril grave, toute situation qui pose problème dans le cadre strict de la pandémie COVID-19 et de ses conséquences, notamment les mesures relatives à la fonction publique régionale;	Overwegende dat, teneinde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in staat te stellen om te reageren op de COVID-19-pandemie kan de Regering alle passende maatregelen nemen om, onder bedreiging van ernstig gevaar, elke situatie die een probleem vormt te voorkomen en met spoed aan te pakken binnen het strikte kader van de COVID-19-pandemie en de gevolgen ervan, onder meer de maatregelen met betrekking tot het gewestelijk openbaar ambt;



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des services publics régionaux de Bruxelles, les articles 184 à 192;	Gezien het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel, artikels 184 tot 192;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 177 à 185;	Gezien het Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk gewest, artikels 177 tot 185;
Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,	Op voorstel van de Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt,
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête:	Besluit:
Article 1. Les jours de congé annuel de vacances, non utilisés, octroyés pour l'année 2019 et 2020 aux membres du personnel des services publics régionaux de Bruxelles et des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale sont d'office reportés comme suit:	Artikel 1. De ongebruikte jaarlijkse vakantiedagen toegekend voor het jaar 2019 en 2020 aan de personeelsleden van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel en aan de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk gewest worden ambtshalve uitgesteld als volgt:

- Les congés reportés de 2019 doivent être utilisés pour le 31 décembre 2021; - Les congés reportés de 2020 doivent être utilisés pour le 31 décembre 2022.	- De uitgestelde vakantiedagen van 2019 moeten opgenomen worden tegen 31 december 2021; - De uitgestelde vakantiedagen van 2020 moeten worden opgenomen tegen 31 december 2022.
Article 2. Le ministre fonctionnellement compétent est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Artikel 2. De functioneel bevoegde minister wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le ... 2020.	Brussel, ... 2020.
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

R. VERVOORT



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel
---	---

S. GATZ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
--	--

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,
--	--

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, de Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn
--	--

B. CLERFAYT